### 執行董事

慕

詩

或

際 集

團有

限

公

司

MOISELLE

陳欽杰先生,44歲,本公司之主席兼本集團共 同創辦人之一,全權負責本集團之整體策略計 劃、公司政策制定及市場推廣,於成衣製造與 貿易等不同行業擁有逾二十六年商業管理經驗。 陳先生於二零零一年十一月獲頒香港青年工業 家獎,並於同年十二月榮獲二零零一年DHL南 華早報香港商業獎之東主營運獎,且自一九九 九年六月起出任香港貿易發展局製衣業諮詢委 員會會員,及自二零零一年九月起擔任香港專 業敎育學院(葵涌分校)時裝及紡織系委員會會 員。彼乃徐巧嬌女士之丈夫、陳思俊先生之父 親及徐慶儀先生之妹夫。

徐巧嬌女士,44歲,本公司之執行董事兼本集 團共同創辦人之一。徐女士乃本集團之品牌形 象總監,負責本集團之設計及開發工作,同時 負責商品管理及零售業務管理。彼於不同行業 擁有逾二十六年商業管理經驗,包括成衣製造 與貿易。徐女士乃本公司主席陳先生之妻子、 陳思俊先生之母親及徐慶儀先生之胞妹。

徐慶儀先生,52歲,本公司之執行董事兼本集 團共同創辦人之一,負責本集團於中國之製造 業務。徐先生於成衣製造業擁有逾二十六年經 驗。彼乃徐巧嬌女士之兄、本公司主席陳先生 之襟兄。

#### **Executive Directors**

Mr. CHAN Yum Kit, aged 44, is the Chairman of the Company. Mr. Chan is one of the co-founders of the Group and has overall responsibility for the Group's overall strategic planning, formulation of corporate policies and marketing. He has over 26 years of experience in business administration in various industries including garment manufacturing and trading. Mr. Chan was awarded the Young Industrialist Awards of Hongkong in November 2001 and was awarded with the DHL/SCMP Hong Kong Business Award in the Owner-Operator Award category in December 2001. He has been a member of the Garment Advisory Committee of the Hong Kong Trade Development Council since June 1999 and a co-opted member of the Fashion, Clothing and Textiles Course Board of Hong Kong Institute of Vocational Education (Kwai Chung) since September 2001. He is the husband of Ms. Tsui How Kiu, Shirley and is the father of Mr. Chan Sze Chun. Mr. Chan is the brother-in-law of Mr. Chui Hing Yee.

*Ms. TSUI How Kiu, Shirley,* aged 44, is an executive director. She is one of the co-founders of the Group. Ms. Tsui is the brand creative director of the Group and is responsible for the Group's design and development functions, as well as merchandising management and retail operations management. She has over 26 years of experience in business administration in various industries including garment manufacturing and trading. Ms. Tsui is the wife of Mr. Chan, Chairman of the Company, and is the mother of Mr. Chan Sze Chun. Ms. Tsui is the sister of Mr. Chui Hing Yee.

*Mr. CHUI Hing Yee,* aged 52, is an executive director. He is one of the co-founders of the Group and is responsible for the manufacturing operations of the Group in the PRC. Mr. Chui has over 26 years of experience in the garment manufacturing industry. Mr. Chui is the brother of Ms. Tsui How Kiu, Shirley and is the brother-in-law of Mr. Chan, Chairman of the Company.

# Directors and senior management profiles 董事及高級管理人員簡介

陳思俊先生,25歲,本公司之執行董事。彼於 二零零零年十二月加入本集團,負責管理本集 團之海外市場業務。彼乃本公司主席陳先生及 徐巧嬌女士之子。陳思俊先生持有澳洲Monash University商學學士學位。

#### 獨立非執行董事

余玉瑩女士,43歲,本公司之獨立非執行董事, 於二零零二年一月獲委任為獨立非執行董事。 余女士為翁余阮律師行之律師兼合夥人,於香 港累積逾十五年執業經驗,專長於財產轉讓及 商業活動方面。彼從威斯康辛洲麥迪遜大學取 得首個理學士學位,及後通過Solicitors'Final Examination,取得律師資格。於物業投資及管 理方面擁有逾六年經驗。余女士自二零零零年 十二月起出任聯交所創業板上市公司豐裕興業 國際有限公司之獨立非執行董事,並為香港政 府政務總署舉辦之青少年暑期活動委員會會員。 *Mr. CHAN Sze Chun,* aged 25, is an executive director. He joined the Group in December 2000. He is responsible for overseeing the Group's overseas market operations. He is the son of Mr. Chan, Chairman of the Company, and Ms. Tsui How Kiu Shirley. Mr. Chan Sze Chun holds a bachelor's degree in commerce from Monash University of Australia.

#### **Independent Non-executive Directors**

Ms. YU Yuk Ying, Vivian, aged 43, is an independent nonexecutive director. Ms. Yu was appointed as an independent non-executive director in January 2002. She is a solicitor and a partner with Yung, Yu, Yuen & Co., a firm of solicitors, and has been practising in Hong Kong for over 15 years with a focus in the conveyancing and commercial practice. She obtained a bachelor's degree in science from University of Wisconsin-Madison as her first degree and then passed the Solicitors' Final Examination and gualified as a solicitor. Ms. Yu has over six years' experience in property investment and management. Ms. Yu currently is also the independent non-executive director of L.P. Lammas International Limited, a company listed on the Growth Enterprise Market of the Stock Exchange, since December 2000. Ms. Yu is a committee member of Summer Youth Programme Committee organised by the Home Affairs Department of the Hong Kong Government.

蕮

陂

車

右

限

司

陳瑞茂先生,43歲,本公司之獨立非執行董事, 於二零零二年一月獲委任為獨立非執行董事。 陳先生曾分別於凱捷安永任職逾兩年、於 PricewaterhouseCoopers Consultants Hong Kong Limited任職逾八年、於英之傑太平洋有限公司 任職逾三年及於美國國際保險集團任職逾四年。 彼於消費產品綜合企業、保險公司、資訊科技、 汽車及一般製造業之業務諮詢方面累積逾十九 年經驗,並一直為主要高科技跨國集團管理主 要賬戶,為客戶提供業內發展意見、管理再工 程項目、為管理層發展表現衡量標準及重組融 資架構,並協助客戶解決複雜的經營問題。彼 持有香港大學頒發之理學士(工業工程)學位。

#### 高級管理人員

黃海淵先生,40歲,為本集團設計、產品採購 及製造總經理。彼於時裝設計及生產管理擁有 逾16年經驗。彼於一九八七年一月加入本集團。

楊穎儀女士,38歲,本集團之零售營運董事, 負責監察本集團零售店舖之銷售收入及日常營 運。彼持有香港管理專業協會之零售管理專業 文憑。於一九九七年四月加入本集團前,彼已 於銷售、市場推廣及品牌管理方面擁有逾十年 經驗。 Mr. CHAN Sui Mou, aged 43, is an independent non-executive director. Mr. Chan was appointed as an independent nonexecutive director in January 2002. Mr. Chan had worked in Cap Gemini Ernst & Young for over two years, PricewaterhouseCoopers Consultants Hong Kong Limited for over eight years, Inchcape Pacific Limited for over three years and American International Underwriters, Limited for over four years. He has over 19 years of experience in business consulting to consumer products conglomerate, insurance companies, information technology, automotive and general manufacturing sectors. Over the years, he has been managing key account relationship for major hi-tech multinational corporations, advising clients on industry shaping issues, managing clients' reengineering projects to develop the performance measures for management and restructure the finance organisation and helping them to solve complex business problems. He holds a bachelor's degree in science (industrial engineering) from University of Hong Kong.

### Senior Management

*Mr. WONG Hoi Yuen, Ike,* aged 40, is the general manager of the design and merchandising operations of the Group. He has over 16 years of experience in fashion design and production management. He joined the Group in January 1987.

*Ms. YEUNG Wing Yee, Winnie*, aged 38, is the director of the Group's retail operations. She is responsible for monitoring the sales revenue and daily operations of the Group's retail stores. She holds a professional diploma in retail management from Hong Kong Management Association. Prior to joining the Group in April 1997, she has over ten years of experience in sales and marketing and brand management.

慕

詩

或

際 集

團有

限

公

司

MOISELLE

# Directors and senior management profiles 董事及高級管理人員簡介

蔡華威先生,38歲,本集團項目經理,負責本 集團於本港之零售營運之市場拓展。彼自香港 理工大學取得持續教育課程From Textile Materials to Garment之證書。於二零零一年四 月加入本集團前,彼已於零售運作、採購及市 場拓展方面累積逾十六年經驗。

*彭蓮女士*,33歲,本集團財務總監及本公司之 公司秘書。於二零零一年六月加入本集團前, 彭女士乃一家香港交易所主板上市公司之財務 經理兼公司秘書。彼持有香港理工大學會計學 士學位及北京大學中國法律學士學位,於會計、 財務及行政方面擁有逾十二年經驗。並為香港 會計師公會及英國特許公認會計師公會資深會 員。彭女士同時亦為本公司董事會審核委員會 之秘書。 *Mr. CHOI Wah Wai, Danny*, aged 38, is the project manager of the Group. He is responsible for market development of the Group's retail operations in Hong Kong. He obtained a certificate in the continuing education course "From Textile Materials to Garment" from Hong Kong Polytechnic University. Prior to joining the Group in April 2001, he has over 16 years of experience in retail operations, buying and marketing.

*Ms. PANG Lin, Elaine,* aged 33, is the financial controller of the Group and the company secretary of the Company. Prior to joining the Group in June 2001, *Ms.* Pang served as a finance manager and company secretary of a company listed on the main board of The Stock Exchange of Hong Kong Limited. She holds a bachelor's degree in accountancy from Hong Kong Polytechnic University and a bachelor's degree in Chinese law from Peking University. She has over twelve years of experience in the accounting, finance and administration fields and is a fellow of the Hong Kong Society of Accountants and the Association of Chartered Certified Accountants of the United Kingdom. Ms. Pang also serves as the secretary to the audit committee of the board of the Company.

蕮

陂

車

右

限

司

MOISEL